

Rashi-Is-Simple Mailing List  
 VISIT the RASHI DATABASE archives AT  
<http://www.RashiYomi.com/>  
 Surfing the Talmudic Seas

(C) RashiYomi Incorporated, 2004  
 Written by Dr Russell Jay Hendel

Volume 23 Number 24  
 For the WORD QUALITY HTML VERSION click here

-----  
<http://www.Rashiyomi.com/h23n24.htm>  
 -----

Produced Nov 10 th, 2004

WARNING: USE FIXED WIDTH FONTS (eg COURIER (NEW) 10)

##### (C) RashiYomi Inc.2004, Dr. Hendel, President #####

**OVERVIEW OF HILIGHTS IN THIS ISSUE**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

Whats new and hot in this issue?

ITEM	WHATS NEW & HOT IN THIS ISSUE
Simple/Drash	A Peach of an example--Simple vs Homiletic*1
R Strum asks	A peach of a Rashi emendation*2

**COMMENTS**

\*1 -a- XRD means *STARTLE/SHOCK*  
 -b- GREAT XRD means *SHOCK AT PLIGHT OF HUMAN HISTORY*

-a- is the simple meaning of the text  
 -b- is the Midrashic meaning of the text

Both can be backed by lists.  
 Both are what the text intended.

A truely beautiful illustration of the unity of  
 - SIMPLE vs  
 - HOMILETIC  
 meaning.

\*2 Rabbi George Strum pointed out to me the following verses  
 - Gn23-09 The KFL cave in Ephrons field  
 - Gn23-17 Ephrons field in KFL  
 - Gn23-17 The field and cave in IT(IT=KFL)  
 So was KFL an attribute of the cave in the field or  
 was KFL something that contained the field.

I suggested the following  
 - KFL=DOUBLE=the name of the TOWN

- The town was called *DOUBLE* either because
- all houses were *DOUBLE/TWO STORY*
- town was *RESIDENTIAL DISTRICT (only DOUBLES(Couples))*

Abraham argued that even though the Hitites were a 3rd world nation nevertheless they knew that after the singles scene people needed a place to retire---hence the need for *RESIDENTIAL DISTRICTS*. By giving him a plot in the residential district the *HITITES* showed empathy with Abrahams values.

This explanation is consistent with Rashi that

- *KFL* could refer to *COUPLES(4 couples buried in cave)*
- *KFL* could refer to *TWO STORY* cave

Rabbi Strum said I seemed to have solved the problem but I violated the traditional interpretation of Rashi We then had a lively discussion about when we could *override a traditional interpretation of Rashi.*

## LIGHTNING SUMMARIES (C) Dr Hendel, Jan-04

Lightning summary of Rashis with emphasis on Rashi rules\*10

#	LIST	BRIEF SUMMARY OF RASHI EMPHASIZING USE OF RASHI RULES
7	863m	\$@N = hindrance/obstacles
7	863n	XRD = STARTLE/SHOCK; GREAT STARTLE=shock at human history
8	005k	ALSO=EXTRANESS in a)object b)derived object c)Relation
9	061a	GOOD NEWS(God with me) facilitates/causes SMOOTH travel
7	910d	SHIN=SIN:Q\$(Shin)=Beauty; Q\$(sin)=Ornament
1	210y	Gn33-18a-Jacob came WHOLE illumined by Gn32-32-He had LIMP

## COMMENTS

## LONGER FOOTNOTES

\*10 The explanation of the list should be clear

- The first column gives the *NUMBER* of the *RASHI RULE* used

All Rashi rules may be found with examples at <http://www.Rashiyomi.com/workbook.htm>

- The second column gives the *LIST ID* (eg *LIST210z*) which contains many examples of a particular Rashi technique and includes the example presented in the third column

- The third column gives a lightning summary of the Rashi with particular emphasis on the Rashi rule used.

**Rashis covered in this issue**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

VERSE	RULE	BRIEF DESCRIPTION
=====	=====	=====
Gn26-21a	UNIFIED MEANING	\$@N=hindrance;XRD=Startle;
Gn27-33a	UNIFIED MEANING	\$@N=hindrance;XRD=Startle;
Gn27-45b	SPECIAL WORDS	ALSO used in three ways
Gn29-01a	GRAMMARr	Good news(Gd with me)causes SMOOTHNES
Gn33-19a	WORD MEANINGS	Q\$@=Q\$@::Beauty(Shin):Ornament(Sin)
Gn33-18a	OTHER VERSES	Jacob came HEALED to Schem from LIMP
-----	-----	-----

##### (C) RashiYomi Inc., 2004, Dr. Hendel, President #####  
VERSE: Gn33-18a

**Gn33-18a**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

SUCCINCT SUMMARY  
-----  
One of Rashis five main goals is to illuminate verse meaning using cross references to OTHER VERSES.

EXAMPLE Gn33-18a  
-----  
Gn33-18a, which states that  
-----  
Jacob came WHOLE to Schem  
-----

is illumined by Gn32-32 which states that  
-----  
Jacob LIMPED after fight with angel  
-----

ITEM	DETAIL
RASHI RULE CLASS	OTHER VERSES
RASHI SUBRULE CLASS	FURTHER DETAILS
RASHI WORKBOOK PRINCIPLE	#1
SEE BELOW	LIST210y
List of verses pairs	with one verse illuminating another

**LIST210y**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

-----

List of verses pairs with one verse illuminating another  
 LIST210y CONTINUES LIST210a LIST210z

VERSE	TEXT OF VERSE	OTHER VERSE	DETAILS
Gn26-29a	We didnt HARM you	Gn26-16	we ASKED you to go*1
Gn26-33a	City of SHEVA named for	Gn21-30:31	OATH=SheVuAh*2
Gn27-27b	FRAGRANT BLESSED FIELD	Lv23-40	ETHROG=SPLENDOR*3
Gn33-18a	Jacob came WHOLE to city	Gn32-32	Jacob LIMPED*11

COMMENTS

\*1 We ASKED you to go but didnt HARASS you till you went

\*2 The point being that the city wasnt named for the symbolic use of SEVEN (SHIVAH) lambs to seal the treaty(BUT rather the SEVEN lambs symbolically affirm the OATH=SHEVA for which the city was named)

\*3 Gn27-27b refers to a BLESSED FRAGRANT FIELD while Lv23-40 refers to a TREE OF SPLENDOR.\*10

----- LONGER FOOTNOTES -----

\*10 Rashi uses the languages

-----  
 this refers to an APPLE orchard  
 -----

But apple orchards are not known for their fragrance. Rather the reference is probably to an

-----  
 ETHROG orchard  
 -----

which has a characteristic hypnotic fragrance. The Hebrew word for ETHROG is GOLDEN APPLE.(The beauty of fragrance of an ETHROG ORCHARD was mentioned by the Rav, Rabbi Soloveitchick).

\*11 Rashi citing the Talmud states

-----  
 Jacob came whole  
 - from LIMP  
 - from Monetary gifts to Esau(Jacob had all his money)  
 - with all his learning  
 -----

But there 3 items all emanate from Gn32-32 where we are told that Jacob fought with an angel and won.

Since he won

- he did not lose money  
 - he did not lose his Jewishness

\*\*\*\*\* (C) RashiYomi Inc., 2004, Dr. Hendel, President \*\*\*\*\*  
 VERSE: Gn33-19a

**Gn33-19a**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

**SUCCINCT SUMMARY**  
 -----

One of Rashis 5 main goals was to explain the meaning of words the same way a dictionary explains words. Rashi sometimes explains meaning by analyzing roots. In particular roots with SHIN and SIN often have the same or similar meanings.

**EXAMPLE Gn33-19a**  
 -----

The Kuph-Sin-Tet=Ornament and refers to a monetary unit equal to a bead of silver. The Kuph-Shin-Tet=Beauty.

Here the ORNAMENT (Sin spelling) is an EXAMPLE of BEAUTY/ADORNMENT (Shin spelling)

ITEM	DETAIL
RASHI RULE CLASS:	WORD MEANINGS
RASHI SUBRULE CLASS	2-4 Letter roots
RASHI WORKBOOK PRINCIPLE	#7
SEE BELOW	LIST910d
List of root pairs with	SHIN-SIN difference;they mean same

**LIST910d**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

List of root pairs with SHIN-SIN difference;they mean same

ROOT	SIN	SHIN	COMMONALITY OF TWO ROOTS
Kuph-Shin-Tet	Ornamnt	Beauty*4	Ornaments=examples of beauty
Kas-Kas	Scales	Stubble	Scales:Fish::Stubble:Ground*3
Sin-Lamed-Vav	FatBird	Tranquil	Feeling of Saiety
Ayin-Sin-Resh	10	rich	10=plurality;rich=much money
Ayin-Sin-Kuph	dispute	wage-theft	Both involve property fights
Kuph-Sin-Kuph	Quarter	trinkets*2	Both are small silver objects
Chet-Sin-Caph	withold	dark	To withhold=keep it in dark
Nun-Sin-Aleph	lift up	seduce	Seduce=give a person a HIGH

## COMMENTS

\*1 The 2 Rashis on Gn25-29a Gn25-29b both describe property disputes on the wells, Hence the two roots  
- Ayin-Shin-Kaph=Withhold wages  
- Ayin-Sin-Kaph=dispute

\*2 Biblical money has the following analogy with English  
-----

Penny = Perutah  
Quarter = Kesitah = 1/6 Dinar  
Dollar = Dinar  
5 Dollar = Selah = 4 Dinar  
-----

We of course use poetic liscence to translate Kesitah as a Quarter (since it really is a sixth)

\*3 This is an example of naming by APPEARANCE  
See LIST810b for further examples

\*4 Both these roots are extremely rare. I translate  
- Pr22-21 To teach you the BEAUTY of truth  
- P060-06 Gave victory--in order to ADORN us  
-----  
- Gn33-19a Paid for it with 100 Ornaments\*10  
-----

## LONGER FOOTNOTES

\*10 In old times there was no paper money. So money was by the weight/size of silver and gold.

Hence a a SILVER ORNAMENT was typically the size between a penny and dollar. Talmudic measurements indicate that

- a PENNY=weight of half a wheat grain in silver  
- ORNAMENT=32 pennies (Size of typical beads)  
- DOLLAR = 6 ORNAMENTS

Here the terms PENNY/ORNAMENT/DOLLAR are used figuratively to refer to units of Biblical currency

##### (C) RashiYomi Inc.2003, Dr. Hendel, President #####

VERSE: Gn29-01a

## Gn29-01a (C) Dr Hendel, Jan-04

### VERY BRIEF SUMMARY -----

One of Rashis 6 main goals is to explain Grammar the same way modern textbooks do.  
One class of grammar rules deal with

style--eg how paragraphs should be organized.

Rashi knew 4 methods of connecting consecutive paragraphs

- CAUSE
- ENABLEMENT
- CONTRAST
- UNIFYING THEME

EXAMPLE Gn29-01a

-----

-In Gn28 God states that he will be WITH Jacob  
 -Gn29-01 states that Jacob travelled smoothly  
 Rashi notes that SMOOTH travels is FACILITATED  
 by prior GOOD NEWS

ITEM	DETAIL
RASHI RULE CLASS:	GRAMMAR
RASHI SUBRULE CLASS:	CONSECUTIVE CHAPTERS
RASHI WORKBOOK PRINCIPLE	#9
SEE BELOW	LIST061a
A list of paragraphs	having CAUSAL connection

**LIST061a**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

A list of paragraphs having CAUSAL connection

VERSE	TOPIC IN 1st CHAPTER	TOPIC IN 2nd CHAPTER
Gn29-01a	God WITH Jacob	Jacob travelled SMOOTHLY*5
Nu06-02a	Adulterous wife rite	Nazaarite from wine*1
Gn38-01a	Brothers sell Joseph	Judah leaves brothers*1
Gn23-03c	Abraham offers Isaac	Sarah dies*1
Gn02-20a	Adam Eve are Naked	Snake gives Eve Apple*2
Lv10-02a	Non-allowed sac	Death of Aarons sons*3
Lv10-02a	Death of Aarons sons	No wine to serving priest*3
Lv10-03d	Death of Righteous	God honored*4

**COMMENTS**

*\*1 Thus "whoever see the humiliating Adulterous wife rite" will be so shocked that he will abstain from wine*

*Similarly "Judah advised his brothers to sell Joseph" and so when they regretted it they blamed him and he had to "separate from them."*

*Similarly "Sarah died" from the shock that "Abraham*

offered Isaac."

\*2 In other words because the snake saw Adam and Eve naked therefore he became Jealous and wanted Adam killed so he could marry Eve.

Although this sounds a bit wild there is strong supporting evidence. Gn04-01 uses the past perfect form "And Adam HAD BEEN FAMILIAR with his wife & they had a child"

So the sequence of chapters is

"Adam was lonely"

"God makes Eve"

"Adam and Eve are naked"

-----"Snake tempts Eve"

"Adam has a child with Eve"

Thus the sequence of chapters (Naked--->child) is clearly interrupted by the Snake story.

\*3 As explained above Rashi sees these two views as complementary

- First they drank wine and got drunk

- While drunk they thought it permissible to offer sacrifices which should not be offered

Hence they died for both crimes

\*4 Rashi explains the Causal connection

- when the masses see that God EVEN kills the righteous for sins

- then they are aware how they must also observe Gods commandments

- This leads to more honor for God

\*5 So GOOD NEWS facilitates/causes SMOOTH TRAVEL(Rashi)

#### (C) RashiYomi Inc.2003, Dr. Hendel, President #####

VERSE: Gn27-45b

Gn27-40a

(C) Dr Hendel, Jan-04

SUCCINCT SUMMARY

-----  
One of Rashi's primary goals is to explain the meaning of words

the same way a dictionary explains meaning. Rashi particularly pays attention to the meaning of CONNECTIVE words.

EXAMPLE Gn27-45b

-----  
The Biblical text states

-----  
Why should I ALSO lose both of you



-----  
 Rashi explains that Rivkah would lose

- her two children
- the followers of her two children

Because

- If Esauv tries to Kill Jacob
- Jacob will defend himself and kill Esauv first
- But then Esauv-s followers will kill Jacob
- And Jacobs followers will kill Esauvs followers
- and the two groups of followers will fight

ITEM	DETAIL
RASHI RULE CLASS:	SPECIAL CONNECTIVE WORDS
RASHI SUBRULE CLASS:	CONNECTIVE WORDS
RASHI WORKBOOK PRINCIPLE	#8
SEE BELOW	LIST005k
A list of verses with	ALSO used in three ways

**LIST005k**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

List of verses with ALSO used in three ways\*10

VERSE	THEME	TEXT	ALSO
Ex19-22a	Extra Object	PRIESTS separate	FIRSTBORN separate*1
Ex12-31b	Extra Object	YOU leave	ELDERS leave
Ex18-18b	Extra Object	YOU will wither	ELDERS will wither
Dt26-13c	Extra Object	Give MAASER	Give TERUMAH
Gn15-14a	Extra Object	Egypt punished	4 Kingdoms punished*2
-----	-----	-----	-----
Gn17-16b	Derived Object	Sarah has child	has nursing capacity*9
Dt22-22a	Derived object	ADULTERERS die	FOETUS dies
Ex12-31c	Derived object	JEWS will leave	INFANTS will leave
Ex06-04a	Derived Object	VISION of God	TREATY of God
Dt12-31a	Derived Object	Offer CHILDREN	Offer PARENTS
Gn42-22a	Derived object	JOSEPH's blood	JACOB'S blood
Gn19-21a	Derived object	Spare LOT	Spare his CITY
Dt23-19c	Derived object	Hire of WHEAT	FLOUR also prohibited
Gn27-45b	Derived object	Lose CHILDREN	Lose their FOLLOWERS*11
-----	-----	-----	-----
Ex06-04a	Relational*3	Mshe/Abrm propht	Long term/not immediate
Ex06-05a	Relational*3	Mshe/Abrm propht	Long term/not immediate

Gn07-03a	Relational*4	7 Kosher;2 Traif	ditto animals/birds
Gn30-03b	Relational*5	Hagar/Sarah bore	Bilhah/Rachel bore
Gn29-27c	Relational*6	Marry Leah now	Marry Rachel now
Gn27-33d	Relational*7	You are blessed	He is blessed anyway
Nu11-04b	Relational*8	Complain / Cry	non-jews / Jews
Gn44-10a	Relational	He dies/We slave	He slave/We free
Gn30-30b	Relational	Amass food/wealth	For Laban/Myself
Ex07-23a	Relational	Hardened heart	Didn't pay attention
Nu22-19a	Relational	Stay tonight/gone	1st group / 2nd group

### COMMENTS

*\*1 Here is the way to use this list. We use the first row*

*Verse Column*

-----

*First we look up the verse Ex19-22a AND ALSO THE PRIESTS WILL SEPARATE.*

*Text Column*

-----

*We see the text---- PRIESTS separate.*

*Also Column*

-----

*This column indicates that ALSO includes the FIRSTBORN (who functioned as priests).*

*So the verse is read as follows*

-----

*God told Moses: The Priests ALSO (besides the firstborn) will separate*

-----

*In other words the word ALSO is interpreted to include the FIRSTBORN besides the PRIEST. The FIRSTBORN are EXTRA to the priest.*

*To make this easier to see I have CAPPED both FIRSTBORN and PRIESTS.*

*\*2 So here without the word ALSO I would say that God punishes*

*nations which subjugate us. With the word ALSO I say that God both punishes the nation AND with 10 plagues AND with letting the Jews out with wealth.*

*\*3 God criticized Moses for wanting an IMMEDIATE fulfillment of the prophecy that the Jews will be redeemed. God said I ALSO gave prophecies to the Patriarchs (And they did not demand immediate fulfillment)*

\*4 7:2--7 Kosher animals vs 2 non-kosher animals--  
is only mentioned by the ANIMALS. The word ALSO  
implies the 7:2 ratio was preserved by the birds ALSO.

\*5 Just as when Sarah couldn't have children she gave her  
husband(Abraham) her maid (Hagar) so too when Rachel  
could have children she gave her husband her maid

\*6 Laban had tricked Jacob into marrying Leah vs. Rachel.

\*7 Jacob had tricked Isaac into blessing him. Isaac says  
he is ALSO blessed. In other words, EVEN if he hadnt  
tricked me he would still be blessed.

\*8 The Non-jews complained about the lack of food in  
the desert. The verse continues THEY RETURNED AND  
COMPLAINED, ALSO THE JEWS. The word ALSO connotes  
that the Jews complained with the same cynicism  
as the non-jews.

\*9 Gn21-27 confirms this since it states

-----  
Who would have expected Sarah to NURSE CHILDREN  
-----

The plural CHILDREN connotes that Sarah nursed  
the children of several women at the birthday  
party.

#### LONGER FOOTNOTES

\*10 The three methods are  
- ALSO connotes an EXTRA extraneous object  
- ALSO connotes a DERIVED object  
- ALSO connotes a SIMILAR RELATIONSHIP or method

See <http://www.Rashiyomi.com/dt23-19c.htm>  
for a previous presentation of this list

\*11 The argument is that if  
- Esauv tries to Kill Jacob  
- Jacob will defend himself and kill Esauv first  
- But then Esauv-s followers will kill Jacob  
- And Jacobs followers will kill Esauvs followers  
- and the two groups of followers will fight

Rashi cites an obscure Talmudic passage from Sotah that  
both Jacob and Esauv died on the same day---but this  
Homily is clearly allegorical--furthermore the Talmud  
refutes this and claims that they were buried on the  
same day (But died on different days)

\*\*\*\*\* (C) RashiYomi Inc., 2004, Dr. Hendel, President \*\*\*\*\*

VERSE: Gn26-21a

RASHIS COVERED: Gn26-21a Gn27-33a

**Gn26-21a**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

**SUCCINCT SUMMARY**

-----  
 One of Rashis main goals was the explanation of meaning similar to what a dictionary does. Rashi had a variety of vehicles to explain meaning including the METHOD OF UNIFYING MEANINGS in which Rashi shows a UNIFYING theme to the disparate meanings of a Hebrew root.

**EXAMPLE Gn26-21a \$@N**

-----  
 The Hebrew root \$@N=SATAN is best translated as HINDRANCE In the following verses HINDRANCE is the best translation  
 -1s29-04 David will not join us in war because he will HINDER US  
 -2s19-23 David said:Dont be a HINDRANCE--we have won today  
 -1K11-25 They were a (Military) HINDRANCE all of Solomons Reign  
 -Gn26-21a The named the place HINDRANCE--due to ownership disputes  
 -P109-20 Curses on my HINDERERS--who speak badly about me

**EXAMPLE Gn27-33a XRD**

-----  
 The Hebrew root XRD is best translated as SHOCK/STARTLE The phrase GREAT XRD refers to SHOCK at the vicissitudes of human history.  
 -Gn42-28 SHOCK/STARTLE at PAYMENT MONEY NOT DELIVERED  
 -Ex19-16 SHOCK/STARTLE at LOUD Trumpet blasts  
 -Ru03-07 SHOCK/STARTLE at finding a women in his bedroom  
 -1s16-04 SHOCK/STARTLE at visit of prophet SAMUEL  
 -2s17-02 SHOCK/STARTLE at Sudden army overtaking by night  
 -1s14-15 SHOCK/STARTLE at military loss of 20 soldiers  
 -Gn27-33a SHOCK/STARTLE at appearance of Esau after he left!  
 -Dn10-07 SHOCK/STARTLE from great prophetic vision

ITEM	DETAIL
RASHI RULE CLASS:	WORD MEANINGS
RASHI SUBRULE CLASS	UNIFIED MEANINGS
RASHI WORKBOOK PRINCIPLE	#7
SEE BELOW	LIST863m
List of verses with	Root \$@N meaning HINDRANCE
-----	-----
SEE BELOW	LIST863n
List of verses with	Root XRD meaning STARTLE/SHOCK

**LIST863m**  
**(C) Dr Hendel, Jan-04**

List of verses with Root \$@N meaning HINDRANCE

VERSE	TEXT OF VERSE WITH TRANSLATION OF \$@n=hinder CAPPED
1S29-04	David will not join us in war because he will HINDER US
2S19-23	David said:Dont be a HINDRANCE--we have won today
1K11-25	They were a (Military) HINDRANCE all of Solomons Reign
Gn26-21a	They named the place HINDRANCE--due to ownership dispute
P109-20	Curses on my HINDERERS*1--who speak badly about me

COMMENTS

*\*1 So the infamous \$@N is NOT an Angel of destruction. Rather he is an angle of HINDRANCE--testing us to see if we serve God when things dont go smoothly. This is best seen in the book of JOB--SATAN can hinder Job but not kill him. Perhaps this is the reason that SATAN is associated with those sexual practices that people do when under severe hindrance.*

LIST863n  
(C) Dr Hendel, Jan-04

List of verses with Root XRD meaning STARTLE/SHOCK

VERSE	SHOCK/STARTLE	INCIDENT CAUSING startle/shock
Gn42-28	SHOCK/STARTLE	PAYMENT MONEY NOT DELIVERED
Ex19-16	SHOCK/STARTLE	LOUD Trumpet blasts
Ru03-07	SHOCK/STARTLE	finding a women in his bedroom
1S16-04	SHOCK/STARTLE	visit of prophet SAMUEL
2S17-02	SHOCK/STARTLE	Sudden army overtaking by night
1S14-15	SHOCK/STARTLE	military loss of 20 soldiers
-----	-----	-----
Gn27-33a	SHOCK/STARTLE	appearance of Esau after he left!*1
Dn10-07	SHOCK/STARTLE	great prophetic vision*1

COMMENTS

*\*1 A peach of a Rashi showing the beautiful harmony between  
- the simple meaning of the text  
- the so called midrashic meaning of the text*

*Rashi states*  
-----  
*XRD means STARTLED/SHOCKED (Rashi-is-Simple...Esauv had just left...so his reappearance STARTLED Isaac)*

-----  
But Rashi then continues  
-----

And the Midrash states that ISAAC saw HELL and hence the word XRD  
-----

But neither the Midrash nor Rashi can go against the above list...XRD means STARTLE not the sight of hell.

But Rashi comments on TWO items in the verse. For although there are many verses with the root XRD only TWO verses contain the phrase GREAT XRD-- GREAT STARTLE.

Dn10-07 contains the phrase GREAT STARTLE when speaking about the great vision of the 4 terror beasts. So quite simply....Isaac didnt exactly see hell but he saw he was lied to and he understood that he had witnessed the power of the 4 terror beasts (Esauv is identified with Rome which is considered the 4th)

Note the great beauty of this Rashi--both comments

- XRD=startle
  - GREAT XRD = startle at shock of history
- are
- the simple meaning of the text
  - backed up by lists.

There is no SIMPLE vs HOMILETIC meaning..rather there is simply the text and its clear and unambiguous nuances!

Understand this for Rashi never states anything but the simple meaning of the text.

##### (C) RashiYomi Inc., 2004, Dr. Hendel, President #####

End of Rashi is Simple Digest

##### (C) RashiYomi Inc., 2004, Dr. Hendel, President #####